



PROGRAMME

NOUS SOMMES PAREILS À...

ALI

De et avec Mathurin Bolze et Hédi Thabet

&

**NOUS SOMMES PAREILS À CES
CRAPAUDS QUI** DANS L'AUSTÈRE NUIT DES MARAIS
S'APPELLENT ET NE SE VOIENT PAS, PLOYANT À LEUR CRI
D'AMOUR TOUTE LA FATALITÉ DE L'UNIVERS*

*(titre extrait de *Fureur et mystère*, René Char, 1948)

Conception : Ali et Hédi Thabet

De et avec Artémis Stavridis, Mathurin Bolze,
Hédi Thabet

Direction musicale : Sofyann Ben Youssef

Musiciens : Stefanos Filos, Ioannis Niarchos,
Nidhal Yahyaoui

Son : Jérôme Fèvre

Lumières : Ana Samoilovich

Ali

Production : Compagnie Mpta avec le soutien de La brèche - P.N.C. Basse
Normandie, Le Studio Lucien - Lyon et les Nouvelles Subsistances - Lyon

Nous sommes pareils à ces crapauds qui...

Production : Ali Thabet, Hédi Thabet et la compagnie Mpta
Coproducteur : Célestins - Théâtre de Lyon, Théâtre du Rond-Point - Paris
Avec le soutien du Théâtre National - Bruxelles, de la Cascade - P.N.C.
Rhône-Alpes et du Bois de l'Aune - Communauté du Pays d'Aix

arte

GRANDE SALLE

**DU 19 AU 23
NOVEMBRE 2013**

HORAIRE : 20h

DURÉE : 1h15 avec entracte

 **SPECTACLE VISUEL CONSEILLÉ
AU PUBLIC MALENTENDANT**

 **BOUCLES MAGNÉTIQUES**
individuelles disponibles à l'accueil.

BAR L'ÉTOURDI : Sophie et l'équipe de
SMB vous accueillent avant et après
la représentation.

POINT LIBRAIRIE : Les textes de notre
programmation vous sont proposés en
partenariat avec la librairie Passages.

 **covoiturage**
Pour vous rendre aux Célestins,
adoptez le covoiturage sur
www.covoiturage-pour-sortir.fr !

Toute l'actualité du Théâtre sur
www.celestins-lyon.org, Facebook et Twitter.
Application smartphone gratuite sur l'Apple
Store et Google Play.



Les deux pièces présentées lors de cette soirée sont le fruit des échanges artistiques d'Hédi et Ali Thabet avec Mathurin Bolze. Réunies sur scène, elles sont reliées par le rébétiko, musique du début du 20^e siècle, née de la diaspora des Grecs d'Asie mineure.

Ali a été créée en 2008 dans l'intimité de l'amitié de Mathurin Bolze et Hédi Thabet. Ce duo les réunit autour de quatre béquilles, une lampe, une chaise et un morceau de rébétiko clandestin. Une pièce courte façonnée dans l'urgence, en écho à la nécessité d'être ensemble au plateau.

Nous sommes pareils à ces crapauds qui..., est une création d'Ali et Hédi Thabet. Elle explore librement la thématique du mariage et semble reprendre là où la fugacité du duo avait attisé le désir de nouvelles réciprocitys. Une femme prend place et bouscule cette relation, ouvrant l'espace d'une nouvelle narration. Le rébétiko se marie alors à la musique populaire tunisienne et les chants arabes font écho aux chants grecs comme autant de personnes exprimant sans mots leurs peines, leurs amours ou leurs joies.

D'une manière évidente, ces deux pièces se répondent et établissent un dialogue autour de l'altérité, de l'ambiguïté et du désir.



ALI © Christophe Raynaud De Lage

COMPAGNIE LES MAINS, LES PIEDS ET LA TÊTE AUSSI

Depuis sa création, l'activité de la compagnie témoigne d'une recherche sensible, inventive et exigeante. Le répertoire est régulièrement présenté en France et à l'étranger. Événements et cartes blanches lui sont confiés à mesure que le regard porté par ce collectif de travail fidélise de nouveaux collaborateurs et embrasse un vaste réseau d'artistes mobilisés par les écritures nouvelles. Alternant autant que possible périodes de recherche, processus de création, répertoire en tournée et conseil artistique, à la fois concepteur et interprète, Mathurin Bolze n'a de cesse de réinterroger les arts de la scène avec le désir que les affinités artistiques et humaines soient motrices de cette recherche.

Répertoire : *La Cabane aux fenêtres* (2001), *Fenêtres* (2002), *Tangentes* (2005), *Ali* avec Hédi Thabet (2008), *Du goudron et des plumes* (2010), *Xébèche* de Dimitri Jourde (2010), *utoPistes / le spectacle* avec le collectif acrobatique XY (2011), *À bas bruit* (2012), *Nous sommes pareils à ces crapauds qui dans l'austère nuit des marais s'appellent et ne se voient pas, ployant à leur cri d'amour toute la fatalité de l'univers* de Ali et Hédi Thabet (2013).

La Compagnie Mpta est associée aux Célestins, Théâtre de Lyon depuis désormais trois saisons et dans ce cadre, élabore le programme artistique du festival *utoPistes* et présente plusieurs créations.

MATHURIN BOLZE

AUTEUR ET INTERPRÈTE

Artiste de cirque et danseur, Mathurin Bolze s'initie au spectacle avec le metteur en scène Jean-Paul Delore (quatre créations) puis effectue un stage chez Archaos (Tournée *Métal clown*) avant d'intégrer le Centre National des Arts du Cirque. À sa sortie, il rejoint le collectif de cirque Anomalie au cours de la tournée du *Cri du caméléon* créé par le chorégraphe Joseph Nadj. Il est dès lors partie prenante des créations collectives de la compagnie telles que *33 tours de piste* ou *Et après on verra bien...* Suite à leur rencontre à l'occasion du spectacle de promotion du CNAC *Sur un air de Malbrough*, il retrouve François Verret pour la création de *Kaspas Konzert* puis, pour *Chantier Musil* et *Sans retour*. Conjointement, il participe aux travaux de recherche chorégraphique en apesanteur menés par Kitsou Dubois.

En 2001 il est co-fondateur de la compagnie les mains, les pieds et la tête aussi en tant que directeur artistique, au sein de laquelle il crée les solos *La Cabane aux fenêtres* en 2001 et *Fenêtres* en 2002, puis les spectacles *Tangentes* en 2005, *Ali* en 2008 avec Hédi Thabet, *Du goudron et des plumes* en 2010, *utoPistes* le spectacle en 2011 et *À bas bruit* en 2012.

Il est par ailleurs regard extérieur des projets du circassien Xavier Kim intitulés *#.0 et 100% croissance* portés par la Cie Akys Projecte, de la création *Singularités ordinaires* proposée par le Collectif GdRA, d'une collaboration entre le jongleur Jérôme Thomas et le musicien Roland Auzet intitulée *Deux hommes jonglaient dans leurs têtes* et plus récemment de *Modern Dance* de Johanne Saunier.

En 2009, il reçoit le prix « arts du cirque » de la SACD.

En 2011, il met en scène le collectif acrobatique XY et les musiciens Louis Sclavis et Jean-Pierre Drouet dans une création dédiée au Théâtre des Célestins. Il reprend également le spectacle *Cavale* de et avec Yoann Bourgeois.

En 2013, il répond à l'invitation des frères Thabet et participe à leur nouvelle création.

ALI THABET

METTEUR EN SCÈNE

Ali Thabet rejoint le Centre National des Arts du Cirque de Châlons-en-Champagne en 1997. Il en sort en 2001 avec la 13^e promotion et le spectacle *Cyrk 13*, mis en piste par Philippe Découflé.

En 2003 il est danseur interprète, avec Jean Babilé et Ioshi Oida, pour le chorégraphe Josef Nadj dans *Il n'y a plus de firmament*. Il rencontre Sidi Larbi Cherkaoui en 2004 et participe comme danseur et interprète au spectacle *Tempus Fugit* pour le festival d'Avignon.

Commence alors une longue collaboration avec le chorégraphe, tantôt comme danseur/interprète, tantôt comme assistant chorégraphe pour *Sutra* (2008), *TeZuka* (2011) etc.

Il a été aussi danseur, interprète et chorégraphe en 2009 dans la pièce *Desnudos* créée à Tokyo avec la danseuse flamenco Mayumi Kagita.

En 2012, il crée *Rayahzone* avec son frère Hédi Thabet, pièce pour 3 danseurs et 5 musiciens chantant le répertoire Soufi tunisien. *Nous sommes pareils à ces crapauds qui...* est le second projet qu'il met en scène avec son frère.

HÉDI THABET

AUTEUR ET INTERPRÈTE

Hédi Thabet entre à l'école du cirque de Bruxelles à l'âge de 8 ans, il pratique le jonglage et approche d'autres techniques telle que l'acrobatie pendant près de 10 ans. À 17 ans, il décide de quitter l'enseignement scolaire et de se consacrer au métier de jongleur, se consacrant à un entraînement assidu et performant auprès d'un professeur particulier. C'est alors qu'il se découvre un cancer des os. Sa convalescence le conduit à contourner la scène et le spectacle, à réinterroger le point de vue de l'artiste. S'éloignant de la technique du jonglage, il se concentre sur le jeu d'acteur et le mouvement.

En tant que metteur en scène, il conduit un projet de création en Tunisie pendant plus de deux ans. À son retour, s'ensuivent plusieurs années d'oisiveté et de déambulations jusqu'à ce qu'il lance une nouvelle proposition de mise en scène.

Il reprend alors un travail de notes et de réflexions pour la scène à laquelle il revient également physiquement. C'est à cette période qu'il croise un ami de longue date, Mathurin Bolze, avec qui il partage et confronte ces questions. À la suite de leurs périodiques rencontres, ils s'invitent au travail d'abord à Bruxelles puis à Cherbourg et à Lyon ; naît la forme courte *Ali* en 2008. Par la suite, il aura également un œil bienveillant sur la création *Du goudron et des plumes*.

En 2012, il crée *Rayahzone* avec son frère Ali Thabet, une pièce pour 3 danseurs et 5 musiciens jouant du répertoire de la Hadra.

SOFYANN BEN YOUSSEF

DIRECTION MUSICALE

Sofyann Ben Youssef est un compositeur tunisien au parcours singulier qui vit en Belgique. Diplômé en musicologie et en musique arabe de l'Institut supérieur de Tunis en 2002, son intérêt pour les musiques modernes et traditionnelles l'a conduit à expérimenter et à s'initier à la musique indienne, arabe, jazz, électro, musique de films et rébétiko. Entre Orient et Occident, il est constamment en recherche des liens et des ponts entre les cultures orientales et occidentales.

CÉLESTINS, THÉÂTRE DE LYON



DU 26 AU 30 NOVEMBRE 2013

LES ARRANGEMENTS

Texte de Pauline Sales / Mise en scène Lukas Hemleb

Avec Juliette Allain, Philippe Baronnet, Olivia Chatain, Anne Cressent, Aurélie Edeline, Vincent Garanger, Nolwenn Gauer, Beata Malczewska, Félix Kysyl et la voix de Simon Eine



DU 3 AU 7 DÉCEMBRE 2013

PERTURBATION

D'après Thomas Bernhard / Adaptation et mise en scène Krystian Lupa

Avec John Arnold, Thierry Bosc, Valérie Dréville, Jean-Charles Dumay, Pierre-François Garel, Lola Riccaboni, Mélodie Richard, Matthieu Sampeur, Anne Sée, Grégoire Tachnakian



MICRO MONDES - Du 26 novembre au 1^{er} décembre 2013

Micro Mondes est un festival de spectacle, dédié aux arts immersifs. Il propose un parcours étonnant à la découverte d'artistes issus du théâtre, du cirque, de la danse, des arts plastiques ou du numérique.

DU 28 AU 30 NOVEMBRE 2013 - 19H et 21H

Célestins, Théâtre de Lyon

HAKANAI

Conception Adrien Mondot et Claire Bardainne / Danse Akiko Kajihara

Renseignements et réservations www.micromondes.fr

Célestins

THÉÂTRE DE LYON

04 72 77 40 00 - WWW.CELESTINS-LYON.ORG

L'équipe d'accueil est habillée par **Antoine & Lili** PARIS

